щейся в статье 25 (1), предусмотреть, что все права или иски, возникающие из договоров о купле-продаже и вступившие в силу до даты начала действия единообразного закона, должны регулироваться законом, применяемым в то время, а не единообразным законом.

- G. Связь единообразного закона с другими региональными международными соглашениями по вопросу об исковой давности, в частности с Общими условиями СЭВ
- 65. В одном ответе 191 выражается мнение, что было бы необходимо, чтобы в Конвенции, которая будет принята с целью осуществления единообразного закона, было предусмотрено, что эта Конвенция не будет применяться к договорам о междупародной купле-продаже товаров, заключенным между лицами, государства которых установили или установят иные нормы, ка-

сающиеся срока исковой давности, посредством заключения междупародных соглашений ¹⁹².

- Н. Связь единообразного закона с Единообразным законом международной купли-продожи товаров
- 66. В одном ответе 193 высказывается мпение о том, что целесообразно изучить продолжительность срока исковой давности и правила, касающиеся изменения, начала, продления или сокращения этого срока с учетом норм материального права Единообразного закона международной купли-продажи товаров; такое изучение является важным, учитывая связь, которая существует между нормами, касающимися срока исковой давности и материальными правами, вытекающими из договора о купле-продаже товаров 194.

2. Доклад Рабочей группы по исковой давности в международной купле-продаже товаров о ее третьей сессии, проходившей в Нью-Йорке с 30 августа по 10 сентября 1971 года (A/CN.9/70)*

СОДЕРЖАНИЕ

	Πy нк $ au_{\kappa}$
Введение	1 ± 7
Деятельность в отношении конвенции и единообразного закона	8=40
Приложения	
	$C\tau p$.
 Текст проекта конвенции об исковой давности в международной про- лаже товаров (сентябрь 1971 года) 	129
П. Список участников	134
III. Список официальных и рабочих документов, находящихся на рас- смотрении рабочей группы	134

ВВЕДЕНИЕ

- 1. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) учредила на своей второй сессии Рабочую группу по исковой давности и предложила ей изучить вопрос об исковой давности в области международной продажи товаров ¹.
- 2. Рабочая группа провела свою первую сессию в августе 1969 года и представила доклад (A/CN.9/30) третьей сессии Комиссии. Комиссия предложила Рабочей группе подготовить предварительный проект конвенции, в котором излагались бы единообразные нормы по данцому во-

просу, для представления ее четвертой сессии? Комиссия также постановила разослать правительствам и заинтересованным международным организациям вопросник для получения информации и выявления мнений в отношении продолжительности срока исковой давности и других, связанных с этим вопросов 3.

3. Рабочая группа провела свою вторую сессию в августе 1970 года и подготовила предварительный проект единообразного закона об исковой давности в области международной купли-продажи товаров (ниже упоминается как предварительный проект). Доклад Рабочей груп-

¹⁹¹ Советский Союз.

¹⁹² См., в частности, споску 6, выше.

¹⁹³ Япония.

¹⁹⁴ См., в частности, нуикт 18 в, выше.

^{* 21} сентября 1971 года.

1 Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее второй ссссии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадиать четвертая сессия, Дополнение № 18 (А/7618) [далеб называемый «ЮНСИТРАЛ, Доклад о третьей сессии (1970 год)»], пункт 46; Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том 1: 1968—1970 гг., часть вторая, II А.

² Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее третьей сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия. Дополнение № 17 (А/8017) [далее называемый «ЮНСИТРАЛ, Доклад о третьей сессии (1970)»], пункт 97; Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том I: 1968—1970 гг., часть вторая, III, А.

³ Там же, пункт 89.

пы (A/CN.9/50) включает текст предварительного проекта единообразного закона (приложение 1), комментарий по предварительному проекту (ниже упоминаются как комментарии) (приложение 11) и текст вопросника (приложение 111), который был направлен правительствам и заинтересованным международным организациям в сентябре 1970 года.

- 4. Комиссия на своей четвертой сессии, состоявшейся в апреле 1971 года, предложила Рабочей группе провести третью сессию для подготовки окончательного проекта единообразного закона об исковой давности для представления его Комиссии на ее пятой сессии 4. Комиссия решила, что Рабочей группе следует рассмотреть ответы на вопросник прежде чем выносить какое-либо решение о продолжительности срока исковой давности и других связанных с этим вопросов. В этих целях Комиссия просила Генерального секретаря проанализировать ответы. полученные на вопросник, и передать данный анализ Рабочей группе до начала ее третьей сессии 5. Комиссия также постановила, что мнения представителей в отношении предварительного проекта, нашедшие отражение в кратких отчетах, а также любые другие предложения или замечания по предварительному проекту, которые могут быть представлены членами Компссии, должны быть приняты во внимание Рабочей группой при формулировании окончательного ироекта единообразного закона ⁶. В связи с этим в анализе, подготовлениом Генеральным секретарем в ответ на вышеупомянутую просьбу Комиссии, приняты во внимание как ответы на вопросник, так и замечания, следанные на четвертой сессии Комиссии 7.
- 5. Рабочая группа провела свою третью сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 30 августа по 10 септября 1971 года. Членами Рабочей группы являются: Аргентина, Бельгия, Норвегия, Объединенная Арабская Республика. Польша, Сослиненное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Япония. Все члены были представлены на сессии Рабочей группы. На заседании также присутствовали обозреватели от Гайаны, Европейского Совета, Европейского экономического сообщества и Гаагской конференции но международному частному праву. Список участников содержится в Приложении И.
- 6. Рабочей грунпс были представлены исследования и предложения Австрии, Аргентины, Бельгии. Норвегии, Объединенной Арабской Реслублики, Польши, Соединенного Королевства

Великобритании и Северной Прландии, Соединенных Штатов Америки и Чехословакии (A/CN.9/WG.1/WP.11--21, 23 и 26), а также Гавгской конференции по международному частному праву (A/CN.9/WG.1/WP.22). Рабочей группс также был представлен упомянутый выше апализ и рабочий документ Секретариата (A/CN. 9/WG I/WP.25). Документы, имевшиеся у Рабочей группы, перечислены в приложении ПІ. Исследования и предложения, рассматривавшиеся Рабочей группой и содержащиеся в приложении V, будут излежены в дополнении 2 к настоящему докладу.

7. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Стейн Рогнлиен (Норвегия) Докладчик: г-н Поль Р. Женар (Бельгия)

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОТНОШЕНИИ КОНВЕНЦИИ И ЕДИНООБРАЗНОГО ЗАКОНА

- 8. В ответ на предложение Комиссии Рабочая группа завершила окончательный проект Колвенции об исковой давности в международной продаже товаров; этот текст излагается в приложении 1. Часть 1 Конвенции содержит текст Единообразного закона; последующие части Конвенции содержат положения о применении, заявлениях и оговорках, а также необходимые заключительные статьи. Положения части IV, заключительные статьи не рассматривались Рабочей группой. В окончательном проекте Конвенции указываются в скобках некоторые положения, в отношении которых Рабочая группа сочля, что они требуют окончательного решения на иятой сессии Комиссии.
- 9. Рабочая группа просила Секретарнат рассмотреть замечания к предварительному проекту, которые были приложены к докладу о второй сессии Рабочей группы (А/СN.9/50)*, п принять во винмание положения Конвенции и окончательную редакцию Единообразного закона. Замечания к окончательному проекту Конвенции, о которых сказано в приложенни IV, будут выпущены отдельно в дополнении I к данному докладу. В дополнение к объясцению положений Конвендии, а также причин, по которым Рабочая групна приняла эти положения, в замечаниях будут содержаться моменты, на основании которых члены Рабочей грунны сделали оговорки в отношенин положений, принятых Рабочей группой. По мнению Рабочей группы, окончательное решение по таким вопросам может быть вынесено на пятой сессии Комиссии.
- 10. Рабочая группа не рассмотрела альтернативные подходы для окончательного одобрения Конвенции, и просит Секретарнат проанализировать такие альтернативные подходы для их рассмотрения и окончательного решения на пятой сессии Комиссии.

¹ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе се четвертой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, два-диать шестая сессия, Дополнение № 17 (А/8417) [далее на зываемый «ЮНСИТРАЛ, Доклад о четвертой сессии (1971)»], пункт 118: Ежегодинк ЮНСИТРАЛ, том 11: 1971 г., часъ первая II, А.

⁵ Там же. ⁶ Там же, пункты 111, 118. ⁷ A/CN.9/WG.1/WP.24.

^{*} Ежегодник ЮНСИТРАЛ, 10м II: 1971 год, часть вторая, I, C, 2.

приложение і

Текст проекта конвенции об исковой давности в международной продаже товаров (сентябрь 1971 года)

(Подготовлен Рабочей группой ЮНСИТРАЛ по исковой даьности на третьей сессии, состоявшейся в Нью-Йорке с 30 ивгуста по 10 сентября 1971 года)

Государства -- участники данной конвещии,

желая установить единообразный закон об исковой давности в международной продаже товаров,

решили заключить в этих целях жонвенцию и договоритись о мижеследующем:

ЧАСТЬ 1: ЕДИНООБРАЗН**Ы**Й ЗАКОН СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ ЕДИНООБРАЗНОГО ЗАКОНА

Статья 1

- 1) Настоящий Единообразими закон применяется к претельному сроку судебного разбирательства и к определению прав нокупателя и продавца, касающихся договора о осждународаой жупле-продаже товаров [или в отношения гарантии, связанной с таким договором].
- 2) Настоящий Закон не затрагивает действие нормы применяемого закона, устанавливающей конкретный срок, в гечение которого от одной стороны требуется в качество условия приобретения или осуществления права на претензию направить уведомление другой стороне или выполнить другие действия, ломимо возбуждения судебного разбирагельства.
 - 3) В пастоящем Законе:
- и) «покулатель» и «продавец» означают лиц, которые чокупают или продают или соглашаются покупать или продавать товары, и наследников и правопреемников их прав или обязанностей по договору продажи;
- b) «сторона» в «стороны» означают покупателя и процавца [п лиц, гарантирующих их выполнение];
- с) [«гарантия» означает личную гарантию, предоставленную для обеспечения выполнения покупателем или продавном обязательства, вытекающего из договора продажи];
- а) «кредитор» означает сторону, стремящуюся осуществить право на претензию, независимо от того, относится чли нет такая претензия к сумме денег;
- е) «должник» означает сторону, против которой кредитор стремится выдвинуть такую претензию;
- f) «судебное разбирательство» включает в себя судебное административное и арбитражное разбирательство;
- g) «лицо» включает в себя любую корпорацию, компавию или другую юридическую единицу, независимо от того, является ли она частной или государственной;
- и) «письменная форма» обозначает телеграфное и гелезайчное сообщение.

Статья 2

- Если не предусмотрено иное, настоящий Закон применяется независимо от норм международного частного права.
- 2) [Независимо от положения пункта 1 данной статьи, настоящий Закон не применяется в том случае, если стороны прямо избради право государства, не являющегося стороной данного договора, в качестве права, применимого к танному договору.]

Статья 3

- 1) В целях осуществления настоящего Закона договор о продаже товаров считается междукародным, есль во время заключения договора предприятия покупателя и продавца находятся в различных государствах.
- 2) В случае если какая-либо сторона договора о продаже располагает предприятиями в нескольких государствах,

- местом расположения предприятия, в целях осуществления пункта I данной статьи, считается место расположения основного предприятия, если какое-либо другое предприятие не имеет более тесной связи с договором и его осуществлением с учетом сбстоятельств, известных сторонам или предусмотренных ими в момеят заключения договора.
- 3) В случае если какая-либо сторона не имеет предприятия, учитывается страна се обычного проживания.
- 4) Ни национальность сторон, ни гражданский или комперческий характер сторон или договора не принимаются во внимание.

Статья 4

- 1) Настоящий Закон не применяется к договорам, в которых преобладающая часть обязательств продавца заклю частся в поставке рабочей силы и оказании других услуг.
- 2) Приравниваются к продажам в юмысле настоящего Закона договоры поставки товаров, подлежащих изготовлению или производству, если только сторона, заказывающая товары, не берет на себя обязательство поставить существенную часть материалов, необходимых для такого изготовления или производства.

Статья 5

Настоящий Закон не применяется к продажам:

- а) товаров такого рода и в таком количестве, которые обычно приобретаются физическим лицом для личного, сечейного, домашиего или подобного пользования, если голько продавец в момент заключения договора не знает, что товары приобретены для других целей;
 - b) c aykumona;
- г) во исполнение судебного решения или для других целей в силу закона;
- d) фондовых бумаг, якций, обеспечительных бумаг, товарораспорядительных документов и децег;
- е) судов морского и внутреннего «лавання и воздушных судов;
 - /) электроэнертии.

Статья б

Настоящий Закон не применяется к претензиям, основанным ча:

- а) ответственности за смерть или увечье личности нокунателя [или другого лица];
- b) ответственности за ядерный ущерб, причиненный проданными товарами;
- с) залоговом праве, впотечном залоге или другом прави обеспечения собственностью;
- d) судебном решении или арбитражном решении, вынесенном при судебном разбирательстве;
- е) документе, немедленное осуществление или использование которого может быть обеспечено в соответствии с законом юрисдикции, где такое осуществление или исполнение требуется;
 - f) переводном векселе, чеке или простом векселе;
 - д) товарном аккредитиве.

Статья 7

При интерпретации и применении положений настоящего Закона следует учитывать его международный характер и необходимость содействовать единообразию в его интерпретации и применении.

СРОК ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

Статья 8

Срок исковой давности устанавливается в четыре года.

НАЧАЛО СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

Статья 9

- 1) С учетом положений пунктов 3—6 настоящей статьи и положений статьи 11 срок исковой давности в отношении нарушения договора продажи начинается в день, когда такое парушение договора произошло;
- 2) В случае когда требуется, чтобы одна сторона в качестве условня для приобретения или осуществления права на претензию направила уведомление другой стороне, начало срока исковой давности не откладывается по причине такого требования об уведомлении;
- 3) С учетом положений пункта 4 настоящей статьи срок исковой давности в отношении претензии, вознижающей в результате дефектов или иного несоответствия товаров, пачилается со дия, когда товары были предоставлены продавцом в распоряжение локупателя в соответствии с договором продажи, пезависимо от того, когда такие дефекты или иное несоответствие были обнаружены или когда был нанесен вытекающий отсюда ущерб;
- 4) В случае когда договором продажи предусматривается, что продашье товары во время заключения договора будут находиться в пути или будут доставлены покупателю перевозчиком, срок исковой давности в отношении прегензий, возникающих в результате дефектов или другого песоответствия товаров, начывается со дня, когда товары должным образом предоставлены перевозчиком в распоряжение покупателя пли когде они переданы покупателю, в нависимости от того, что имеет место раньше;
- 5) В случае когда в результате парушения договора одной стороной де наступления срока его исполнения, другая сторона тем самым имеет право принимать и принимает решение считать, что действие договора прекращено, срок исковой давности в отношении какой-либо претензии, возникающей в результате такого нарушения, начинается со дия, когда произошло такое парушение. Если действие договора не считается прекращенным, срок исковой давности наченается со дия, когда исполнение договора должно быть осуществлено;
- 6) В случае когда в результате нарушения одной сторопой договора о поставке вли оплате товаров в рассрочку,
 другая сторона тем самым имеет право принимать и принимает решение считать, что действие договора прекращепо, срок исковой давности в отношении кажой-либо претензии, возникающей в результате договора, начанается со
 для, когда произошле такое нарушение договора, независимо от какого-либо другого нарушения договора в отношении предыдущих или последующих партий (платежей);
 есля действие договора не считается прекращенным, срок
 чековой дазности в отношении каждой опдельной партии
 (платежа) начинается со для, когда произошло конкретное нарушение или нарушения, в отношении которого или
 которых заявлена претепляя.

Статья 10

С учетом положений статьи 11 в случае, когда претенняя возникает в отношении договора продажи [или относящейся к нему гарантии], а не в результате нарушения договора продажи, срок исковой давности начинается со дия, когда право на претензию может быть впервые осуществлено.

Статья 11

Если продавец даст прямо выраженное обязательство в отношении товаров и когда указано, что это обязательство имеет силу в течение какого-то периода времени, независимо от того, выражен ли он в виде конкретного срока или шим образом, то срок исковой давности в отношении любой претензии, вытекающей из этого обязательства, начинается со дня, когда покупатель впервые информирует продавца, что он намеревается предъявить претензию на основании этого обязательства, ио не поэже дня истечения срока действия дапного обязательства.

ПЕРЕРЫВ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ; СУДЕБНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО; ПРИЗНАНИЕ

Статья 12

- 1) Течение срока исковой давности прехращается, когда кредитор совершает какой-либо акт, признанный в соответствии с законом юрисдикции, где совершается такой акт:
- и) как возбуждающий судебное разбирательство против должника с целью получения удовлетворения или признания своей претензин; или
- b) как заявляющий его претензию с целью получения этим удовлетворения или признания в ходе судебного разбирательства, которое он возбудил против должинка в отношении другой претензии.
- 2) С точки зрения настоящей статьи, любой акт, совершенный в порядке встречного иска, должен рассматриваться как совершенный в тот же день, что и акт, совершенный в отношении претензии, против которой представлен встречный иск, при условии, что такой встречный иск не возникает в результате другого договора.

Статья 13

- 1) В случае когда стороны согласны прибергнуть к арбитражу, срок исковой давности перестает исчисляться, когда любая из сторон начинает арбитражное разбирательство, запрашивая, чтобы оспариваемая претензия была передана на арбитраж в соответствии с процедурой, предусматриваемой в арбитражном соглашении или в законе, применимом к этому соглашению.
- 2) При отсутствии какого-либо положения такого рода запрос вступает в силу в день, когда он доставлен по месту постоянного проживания или по месту пребывания предприятия другой стороны, или, если она не имеет такого местожительства или местопребывания предприятия, по его последнему известному местожительству или местопребыванию предприятия.
- 3) Положения настоящей статьи применяются независимо от какого-либо условия в арбитражном соглашении в гом отношении, что такое право не возникает до вынесения арбитражного решения.

Статья 14

Возбуждение судебного или арбигражного разбирательства в отношении одного должника влечет за собой последствия в отношении любого другого лица, несущего совместную с ним или раздельную ответственность [или несущего ответственность по гарантии], при условии, что креднтор до истечения срока исковой давности в письменной форме уведомит такое лицо, что такое разбирательство возбуждено.

Статья 15

- В случае когда начато какое-либо судебное разбирательство после происшествия следующего:
- а) смерть или ограничение правоопособности пли дееопособности должичка;
 - b) банкротство или пеплатежеспособность должника;
- с) ликвидация корпорации, компания или другого юри-
- d) конфискация пли передача всего пли части имущества должника, ерок исковой давности перестает исчисляться, только если кредитор совершает акт, признаваемый по закону, применяемому в данном разбирательстве с целью получения удовлегворения или признания своей претензии. Такой акт может быть совершен до истечения какого-либо другого периода исковой давности, что может быть предусмотрено данным законом.

Статья 16

В случае когда кредитор совершает какой-либо акт, признаваемый законом юрисдикции, где такой акт совершает-

ся как проявление его желания прервать срок исковой давности, новый срок исковой давности в четыре года начинается со дия, в который уведомление об этом акте вручено должинку органом государственной власти.

Статья 17

- В случае, когда должник в письменной форме признает свое обязательство перед кредитором, повый срок исковой давности в четыре года начинается в результате и содия такого признания.
- 2) Частичное исполнение должником обязательства перед кредитором имеет такую же силу, что и признание, если гакое исполнение дает досгаточные основания считать, что должник признает это обязательство.
- 3) Выплата процентов рассматривается как уплата погашения основного долга.
- [4] Положения настоящей статьи применяются независимо от того, истек или не истек срок исковой давности, предписанный статьями 8—11.]

продление срока исковой давности

Статья 18

- 1) В случае когда кредитор начал судебное разбирательство в соответствии со статьями 12, 13 или 15:
- а) если впоследствии кредитор прекратил разбирательство или сиял свой лек, считается, что течение срока исковой давности должно продолжать исчисляться;
- b) если суд или арбитражный трибунал объявил себя или был объявлен некомпетентным вынести решение по иску кредитора, или когда судебное разбирательство закончилось без вынесения определения, приговора или решения по существу иска, срок ноковой давности продолжает исчисляться и продлевается таким образом, чтобы оп не истек до окончания одного года соответственно со дия, когда такое заявление было сделано, или когда такое разбирательство закончилось.
- 2) В случае когда арбитражное разбирательство было начато в соответствии со статьей 13, но, когда было постановлено, что этот арбитраж теряет силу или что арбитражное решение аннулируется судом, срок исковой давности продолжает исчисляться и продлевается таким образом, чтобы он не истек до окончания одного года со дия, когда такое постановление было принято.

Статья 19

В случае когда в результате любого не зависящего от кредитора обстоятельства, которого он не может ни избежать, ни преодолеть, кредитор лишен возможности принять меры к приостановлению срока исковой давности, и при условии, что он прянял все разумные моры с целью сохранения своего права, срок исковой давности продлевается таким образом, чтобы он не истек до окончания одного года со дия, когда соответствующее обстоятельство перестало иметь место. Срок ограничения исковой давности не продлевается более чем на 10 лет, начиная с того дия, когда этот срок в противном бы случае истек в соответствии со статьями 8—11.

Статья 20

В случае когда в течение срока нековой давности, предписавного этим законом, против продавца начато судебное али арбитражное разбирательство либо субпокушателем, либо лицом, которое несет совместную яли единоличную ответственность с покупателем, то покупатель имеет право на дополнительный год, начиная со дня возбуждения такого разбирательства, с целью получения последующего признания или удовлетворения своего права по отношению к продавцу.]

Статья 21

В случае если в отношении кредитора вынесено окончагельное определение или решение по его иску в ходе судебного или арбитражного разбирательства, но если такое определение или решение не признается в другой юрисдикции, то оп имеет право в течение четырех лет, начиная с момента вынесения такого определения или решения, начать судебное разбирательство в этой юрисдикции в целях получения удовлетворения или признания своего правя.

ИЗМЕНЕНИЕ СРОКА ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ

Статья 22

- 1) Срок исковой давности не может быть изменен или его действие затронуто в результате какого-либо заявления или соглашения между сторонами, за исключением случасв, предусмотренных в пункте 2 настоящей статьи.
- 2) Должник может в любое время после начала срока нековой давности, установленного в статьях 9, 11, путем заявления в инсъемной форме кредитору продлить срок исковой давности при условии, что такое заявление ни всем случае не имеет силы по истечении 10 лет со дия, когда в противном случае срок исковой давности истекал бы или уже истек в соответствии со статьями 8—11.
- 3) Положения настоящей статьи не влияют на действигельность того положения договора продажи, в соответствым с которым приобретение или приведение в исполнение поставлено в зависимость от совершения одной стороной действия иного, чем возбуждение судебного разбирательства в течение определенного периода времени, при условии, что такое положение юридически действительно в соответствии с применяемым правом.

ПОСЛЕДСТВИЯ ИСТЕЧЕНИЯ СРОКА ИСКОВОИ ДАВНОСТИ

Статья 23

Истечение срока исковой давности принимается во винмание при любом судебном разбирательстве только по просьбе стороны, участвующей в таком разбирательстве.

Статын 24

- 1) С учетом положений пункта 2 настоящей статын и статын 23 никакое право, которое аппулировано по причине нековой давности, не признается и не осуществляется в каком-либо судебном разбирательстве.
- 2) Несмотря на истечение срока исковой давности, кредитор может полагаться на свое право в качестве защиты для целей зачета старых претензий против права, на которое претендует другая сторона:
- а) если оба права относятся к одному и тому же договору;
 или
- b) если права могля быть зачтены до даты истечения срока исковой давности.

Статья 25

В случае когда должник исполняет свое обязательство после истечения срока исковой давности, ему на основании этого не предоставляется право взыскивать в судебном порядке или каким-дибо образом претендовать на реституцию исполненного таким образом обязательства, даже если он во время такого исполнения не знал о том, что срок исковой давности истек.

Статья 26

Истечение срока исковой давности по отношению к основному долгу имеет такие же последствия в отношении обязательства выплатить процент по этому долгу.

ИСЧИСЛЕНИЕ СРОКА

Статья 27

Срок исковой давности исчисляется таким образом, чтобы он истек в коиде дня, который соответствует дате его начала. В случае отсутствия такой соответствующей даты срок истекает в конце последнего дня последнего календарного месяца.

Статья 28

В случае, когда последний день срока исковой давности совпадает с официальным праздником или другими неприсутственными днями в юрисликции, в которой кредитор возбуждает судебное разбирательство, как это предусмотрено в статье 12, или защищает свое право, как это предусмотрено в статье 15, срок исковой давности продлевается гаким образом, чтобы он не истек до конца первого дня, следующего за этим официальным праздником или неприсутственными днями, в который такое разбирательство может быть возбуждено или в который гакое право может защищаться в этой юрисдикции.

ЧАСТЬ И: ВЫПОЛНЕНИЕ

Статья 29

- 1) Каждое договаривающееся государство в соответствии со своей конституционной процедурой придает положениям Части 1 этой Конвенции силу закона не позднее даты вступления в силу этой Конвенции в отношении этого государства.
- 2) Каждое договаривающееся государство направит Генеральному секретарю Организации Объединенных Нацийтекст, на основе которого эта Конвенция входит в силу.

Статья 30

Каждое договаривающееся государство применяет положения Ецинообразного закона к договорам, заключенным в день или после даты вступления в силу этой Конвенции в отношении этого государства.

ЧАСТЬ III: ЗАЯВЛЕНИЯ И ОГОВОРКИ

Статья 31

- 1) Два или несколько договармвающихся государств могут в любое время заявить о том, что любой договор о продаже между продавцом, который имеет предприятие в одном из этих государств, и покупателем, который имеет предприятие в другом из этих государств, не считается международным в значении статьи 3 ластоящей Конвенции, поскольку они применяют аналогичные или сходные правовые нормы продажи, которые при отсутствии такого заявления регулировались бы настоящей Конвенцией.
- 2) Любое договаривающееся государство может в любое время заявить в отношении такого государства и одного или нескольких недоговаривающихся государств о том, что договор о продаже между продавцом, который имеет предприятие в одном из этих государств, и покупателем, который имеет предприятие в другом из этих государств, не считается международным в значении статьи 3 настоящей Конвенции, поскольку они применяют аналогичные или сходные правовые нормы продажи, которые при отсутствии такого заявления регулировались бы настоящей Конвенцией.
- 3) Если государство, к которому относится заявление, сделанное в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, впоследствии рагифицирует настоящую Конвенцию или присоединится к ней, заявление теряет свою силу, если только ратифицировавшее или присоединившееся государство не заявит о том, что оно будет признавать его.

Статья 32

Договаривающееся государство может заявить в момент сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении о том, что оно не распространяет положения Единообразного закона на действия, ведущие к аннулированию договора.

Статья 33

Любое государство, ратифицировавшее Конвенцию о Единообразном законе международной продажи товаров, совершенную в Гааге 1 июля 1964 года, или присоединившееся к этой Конвенции, может в любое время заявить:

- а) что путем частичной отмены пункта 1 статьи 3 настоящей Конвенции оно будет применять положения пункта 1 статьи 1 Единообразного закона, приложенного к Конвенции от 1 июля 1964 года;
- b) что в случае коллизии между положениями Единообразного закона, приложенного к Конвенции от 1 июля 1964 года, и положениями настоящей Конвенции оно будет применять положения Единообразного закона, приложенного к Конвенции от 1 июля 1964 года.

Статья 34

- 1) Любое государство, ранее ратифицировавшее или присоединившееся к одной или нескольким конвенциям о коллизионных нормах, влияющих на исковую давность в международной продаже товаров, может в момент сдачи на хранение своей ратификационной грамоты или документа о присоединении к настоящей Конвенции заявить, что оно будет применять Единообразный закон в случаях, регулируемых одной из этих предыдущих конвенций, лишь тогда, когда эта Конвенция подразумевает применение Единообразного закона.
- 2) Любое государство, которое делает заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, конкретно указывает конвенции, на которые оно ссылается в этом заявлении.

Статья 35

- 1) Любое государство может заявить в момент сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о присоединении к настоящей Конвенции о том, что оно не обязано применять положения статей 12, 14, 15, 16 или 18 (1) в настоящей Конвенции в тех случаях, когда соответствующие действия или обстоятельства имели место вне юрисцикции этого государства.
- 2) Любое государство, которое не сделало заявления в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может в любое время заявить о том, что сно не обязано применять положения статей, содержащихся в этом пункте, в тех случаях, когда соответствующие действия или обстоятельства имели место в пределах юрисдикции государства, сделавшего заявление в соответствии с этим пунктом.
- 3) Любое государство, которое делает заявление в соответствии с пунктами 1 или 2 настоящей статьи, конкретно указывает статью или статьи этой Конвенции, в отношении которых сделано заявление.

Статья 36

Настоящая Конвенция не превалирует над конвенциями, уже вступившими в силу, или теми, которые могут вступить в силу и которые содержат положения, касающиеся отраничения исковой давности в международной продаже товаров в особых областях.

Статья 37

Не допускаются оговорки иные, чем те, которые сделаны в соответствии со статьями 31—35.

Статья 38

- 1) Заявления, сделанные в соответствии со статьями 31-35 настоящей Конвенции, направляются на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Они вступают в силу [через три месяца] с момента их по-дучения Генеральным секретарем или, если к концу этого периода настоящая Конвенция еще не вступила в силу в отношении данного государства, с момента вступления ее в сплу-
- 2) Любое государство, сделавшее заявление в соответетвии со статьями 31—35 настоящей Конвенции, может назъять его в любое время путем уведомления, направленного на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Такое изъятие вступает в силу [через три месяца] с момента получения уведомления Генеральным секретарем. В том случае, если заявление сделано в соответствии с пунктом 1 статьи 31 настоящей Конвенции, такое изъятие также сделает недействительным, с момента вступления в силу этого изъятия, любое взаимное заявлевие, сделанное другим государством в соответствии с этим пунктом.

ЧАСТЬ IV: ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Положения этой части не рассматривались Рабочей группой.]

Статья 39

{Подписание} ¹

Настоящая Конвенция сткрыта до [для подписания.

Статья 40

[Ратификация] 2

Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификавпонные прамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 41

[Присоединение] *

Настоящая Конвенция открыта для присоединения любого государства, относящегося к одной из категорий, упомянутых в статье 39. Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Сталья 42

[Вступление в сплу] 4

- 1) Настоящая Конвенция вступает в силу [через нессть чесяцев] с момента сдачи на хранение [
- документа о ратификации или присоединении.
- 2) Для каждого государства, ратифицировавшего настоящую Конвенцию или присоединившегося к ней после сда-] документа о ратичи на хранение [фикации или присоединении, Конвенция вступает в силу [через шесть месяцев] с момента сдачи на хранение ратификационной прамоты или документа о присоединении.
- Основана на статье 81 Венской конвенции о праве меж-
- дународных договоров.

 ² Основана на статье 82 Венской конвенции праве международных договоров.
- 3 Основана на статье 83 Венской конвенции праяе международных договоров.
- 4 Основана на статье 84 Венской конвенции о праве международных договоров.

Статья 43

[Депонопрование] 5

- 1) Любое договаривающееся посударство может денонсировать настоящую Конвенцию путем уведомления об этом Генерального секретаря Организации Объединенных
- 2) Денонсирование вступает в силу [через двенадцать месяцев] после получения уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

Статья 44

[Заявление о территориальном применении] Вариант А 6

- 1) Любое государство может в момент сдачи на хрансние своей ратификационной грамоты или документа о присоединении или в любое время после этого заявить путем уведомления, направленного на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, о том, что настоящая Конвенция применяется ко всем или некоторым территориям, за международные отношения которых оно несет риториям, за международные отношения которых опо песстояветственность. Такое заявление вступает в силу [через шесть месяцев] с момента получения Объединенных Нации Объединенных Нации или, если к концу этого периода Конвенция еще не вступи ла в силу, с момента ее вступления в силу.
- 2) Любое договаривающееся государство, сделавшее заявление согласно пункту 1 настоящей статын, может в соответствии со статьей 43 деноисировать Конвенцию в отношении всех или некоторых таких герриторий.

Настоящая Конвенция применяется ко всем герриториям вне метрополии, за международные отношения которых любая сторона несет ответственность, за исключением гех случаев, когда предварительное согласие такой территория требуется в соответствии с конституцией этой стороны или такой территории или в соответствии с обычаем. В таком случае эта сторона стремится получить необходимое согласие территории в возможно короткий срок и, когда такое согласие получено, данная сторона уведомляет об этом Геперального секретаря. Конвенция применяется к территории или территориям, упомянутым в таком уведомлении, с момента его получения Генеральным секретарем. В тех случаях, когда предварительного согласия территорий вне метрополни не требуется, заинтересованная сторона в мо-мент подписания, ратификации или присоединения заявляет. к какой территории или территориям вне метрополии применяется пастоящая Конвенция.

Статья 45

[Уведомления] 8

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет подписавшие настоящую. Конвенцию или присоединившиеся к ней государства:

- а) о заявлениях или уведомлениях, оделанных в соответствии со статьей 38:
- b) о ратификациях или присоединениях, документы о когорых сданы на хранение в соответствии со статьями 40
- с) о датах вступления в оилу настоящей. Коявечини в соответствии со статьей 42;
- d) о денопсациях, полученных в соответствии со статьей **13**;
- 5 Основана на статье XII Гаарской колвенции 1964 года о Единообразном законе международной кулли-продажи говаров, далее называемый «Гаагская конвенция купле-

продажи».

6 Основана на статье XIII Гаагской конвенции о купле-

продаже. 7 Основаща на статье 27 Конвенции о наркотических ередствах, 1971 год.

8 Основана на статье XV Гаагской конвенции о куплепродаже.

e) об уведомлениях, полученных в соответствии со стать-ей 44.

Статья 46

[Сдача на хранение оригипала]

Оримпнал настоящей Конвенции сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Напий.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО инженодинсавшиеся полномочные представители, должным образом уполномоченные своими правительствами, подинсали настоящую Кон-

зенцию, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются аутентичными.

COBEPIUEHO B [Mecro], [gara].

приложение п

Список участников

[Приложение не воспроизводится в данном томе.]

приложение и

Список официальных и рабочих документов, находящихся на рассмотрении рабочей группы [Приложение не воспроизводится в данном томе.]

3. Замечания по проекту конвенции о сроке исковой давности в международной купле-продаже товаров (A/CN.9/73) *

СОДЕРЖАНИЕ

	СОДЕРЖ	Anne	
	Crp.		$C\tau p$.
ВВЕДЕНИЕ: ЦЕЛЬ КОНВЕНЦИИ ЧАСТЬ 1: ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ	135 136 136	IV. Исключение продажи фондовых бумаг, акций, обеспечительных бумаг, оборотных документов и денег, подизикт d	141
Статья 1. Вводные положения; определения 1. Основная сфера применения Конвенции, пункт 1	136 136	 V. Исключение продажи судов морского в внутреннего плавания и воздушных судов, подпункт е VI. Исключение продажи электроэнергии. 	141
и) Стороны	137	подпункт ј	141
 б) Сделки, подпадающие под действие Конвенции; виды претензий или прав	137	Статья 5. Исключение некоторых видов претензий	141 142
 Неприменняюсть Конвенции к «сроку исковой давности» (Déchéance), изикт 2 	137	 Продажа товаров и поставка рабочей силы или оказание других услуг про- давцом, пункт 1	143
111. Определения, пункт 3	138	И. Поставка материалов покупателем, пункт 2	143
1. Основные критерии, пункт 1	138	Статья 7. Толкование с целью содействик единообразию	143
 Местопахождение предприятия, пунко 2 Постоянное местопребывание, пункт 3 	139 139	Продолжительность и начало срока исковой давности	143
 Гражданский или торговый характер сделки, пункт 4 	139	Статья 8. Продолжительность срока	143
Статья 3. Применение настоящей Конвенции; исключение порм международного частного права	139	Статья 9. Основное правило о начале срока 1. Структура Конвенини: основное правило 1. Обмав, совершенный в процессе под-	144
 Применимость Колвенции, пункт 1. И. Исключение порм международного 	139	готовки договора	144
 Исключение порм международного частного права, пункт 2 	140	111. Нарушение договора	144
III. Последствия соглашения между сторо нами, пункт 3	140	 Другне претензни, возникающие не в результате нарушения договора 	145
Статья 4. Неприменимость Конвенции к не- которым продажам и товарам	140	Статья 10. Претензии, основанные на несоот- ветствии товаров; прямо выраженные об- стоятельства	145
 Исключение потребительских товаров, подпункт а	14 t	 Претензии покупателей, основанные на несоответствии товаров 	145
$\Pi.$ Исключение продаж с аукциона, полицункт b	141	 Прямые обязательства на определенный срок 	146
Ин. Исключение продаж во исполнение су- дебного решения или для других це- лей в силу эакона, подпункт с	141	Статья 11. Прекращение договора до на- ступления срока его исполнения: договор в отношении отдельных нартий .	146

^{* 6} ноября 1972 года. Настоящий комментарий касается положений проекта конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров, одобренного Комиссией на ее пятой сессии. Он отменяет предыдущий комментарий о положениях проекта конвенции в соответствии с рекомендацией Рабочей группы по исковой давности в международной купле-продаже товаров (A/CN.9/70/Add.1). Данный комментарий подготовлен Секретариатом в консультации с Докладчиком Комиссии по просьбе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, содержащейся в докладе о работе ее пятой сессии. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/8717), пункт 20. См. выше, часть первая, П. А.